

Geschichte Sonderhoff & Einsel (Beijing) vertritt seit 2012 die Interessen von Mandanten aus aller Welt im gewerblichen Rechtsschutz in China. Unser internationales Team vermittelt kompetent die Konzepte chinesischer Rechtspraxis aus einer westlichen Perspektive und überbrückt sprachliche sowie kulturelle Differenzen. Die Kanzlei folgt dabei dem bewährten Modell von Sonderhoff & Einsel Law and Patent Office in Tokyo, unserem strategischen Partner mit über 100 Jahren Erfahrung in der Rechtsberatung von internationalen Mandanten in Japan.

Ziel & Identität Die Kommunikation zwischen chinesischen Berufsträgern und westlichen Mandanten stellt sich trotz fortschreitender Internationalisierung als Herausforderung dar. Dank unserer umfangreichen Erfahrung als Brücke zwischen unterschiedlichen Kulturkreisen verfügen wir bei Sonderhoff & Einsel über ein ausgeprägtes Verständnis für die kulturellen und fachlichen Unterschiede und können unsere Mandanten mit westlichem Verständnis und chinesischer Expertise betreuen.

Personal Um unseren Qualitätsstandard zu gewährleisten sowie unsere Dienstleistungen stets zu verbessern ist es unabdingbar, unsere Mitarbeiter sorgfältig auszuwählen. Sensibilität für interkulturelle Unterschiede sowie ein tiefes Verständnis von Technologie und Patentrecht sind dabei Voraussetzung.

Stellenangebote Aktuell suchen wir **zugelassene Vertreter vor dem Europäischen Patentamt (European Patent Attorney)** und/oder **Patentanwälte mit nationaler Zulassung in einem EPÜ Mitgliedstaat**, die unser Team in Peking längerfristig in der Qualitätssicherung sowie in der Kommunikation mit ausländischen Mandanten unterstützen.

Bewerber sollten nachfolgende Voraussetzungen erfüllen und können Leistungen wie folgt erwarten:

Voraussetzungen

Sie sind zugelassener Vertreter vor dem Europäischen Patentamt oder besitzen die nationale Zulassung als Patentanwalt in einem EPÜ Mitgliedstaat.

Sie haben seit dem Erhalt Ihrer Zulassung wenigstens 2 bis 3 Jahre Berufserfahrung in einer Kanzlei gesammelt.

Sie beherrschen Deutsch auf muttersprachlichem Niveau sowie Englisch in Wort und Schrift auf geschäftlichem Niveau.

Sie schätzen selbstständiges Arbeiten und besitzen Flexibilität, Teamfähigkeit, Motivation sowie Lernbereitschaft.

Sie haben Interesse, die chinesische Sprache zu erlernen und vor Ort Einblick in eine neue Kultur zu gewinnen.

Sie sind bereit, für eine längere Zeit in Peking zu leben und zu arbeiten (mindestens 3 Jahre).

Aufgaben

Sie bringen Ihre Fachkenntnisse über die Verfahrensführung von Patentanmeldungen und technisches Know-How Ihres Fachgebiets in unser Team ein.

Sie unterstützen unser Team bei der Kommunikation mit Mandanten.

Sie überprüfen und überarbeiten deutsche oder englische Übersetzungen und Berichte zu Prüfungsbescheiden des Chinesischen Patentamtes sowie Dokumente zum Stand der Technik zusammen mit Gutachten.

Wir bieten

Aufgaben in einem herausfordernden und einzigartigen Umfeld mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung.

Einblick in das chinesische Patentrecht und in die Patentpraxis.

Attraktive Bezahlung und Sozialleistungen.

Umfassende Unterstützung beim Umzug nach China einschließlich Unterkunft und Arbeitsbewilligung.

Viele Gelegenheiten, eine besondere Geschäftswelt und Kultur kennenzulernen mit Herausforderungen, Entdeckungen und persönlicher Entwicklung.